

ОЦЕНОЧНОСТЬ КАК УНИВЕРСАЛЬНАЯ ЯЗЫКОВАЯ КАТЕГОРИЯ

Наивное восприятие картины мира, основанное на оппозициях «добро – зло», «друг – враг», «богатство – бедность» и т. п., носит в значительной мере универсальный характер. Для большинства европейских языков характерна похожая денотативная оценочность, что связано с идеей дуалистичности человеческого мышления, основанной на принадлежности к тому или иному полюсу бинарной оппозиции (свой – чужой, верх – низ, левый – правый, внутренний – внешний, жизнь – смерть и др.). Оппозиция всегда присутствует в человеческом сознании, в любом образе мира противопоставляются плохое и хорошее. Бинарность является одной из важнейших мифологических, языковых, фольклорных и ментальных универсалий, поэтому во всех языках имеются базовые метафоры: верх – хорошо, низ – плохо; свет – хорошо, тьма – плохо.

Оценочность денотативных оценочных значений устойчива, общепринята и поэтому представляется говорящим объективной. Это сфера аксиологических пресуппозиций: оценки, заключенные в денотативных значениях слов, как бы «сами собой разумеются». Неэкспрессивной денотативной оценкой обладают слова с неэкспрессивными оценочными значениями, которые составляют основу ценностной картины мира.

Под денотативной оценочностью понимается заложенная в слове положительная или отрицательная характеристика человека, предмета, явления. Наличие «плюса» или «минуса» в значении слова – важнейший показатель оценки. Например, слова *мужественный* и *смелый* выражают положительную (мелиоративную) оценку. Напротив, слово *трус* вызывает у нас отрицательное отношение к человеку, обладающему этим качеством, даже в том случае, если речь идет о совершенно незнакомом нам человеке. Аналогичная (пейоративная) оценка заложена в словах *жестокый*, *завистливый*, *рохля*, *луун*, *скряга*.

К средствам выражения коннотативной оценочности относятся интонация (*Прекрасный лес!*), определенные аффиксы (*солнышко*, *голубчик*, *чудненько*), переносное значение слов (*человек – золото*).

Фразеологизмы-идиомы обладают по большей части коннотативной оценочностью, их относят к особому экспрессивно-оценочному типу, направленному на внутренний мир человека.

При этом отрицательная коннотативная оценка свойственна большому числу фразеологизмов, чем положительная, что говорит о склонности человека живее реагировать на негативные проявления в жизни. Фразеологические обороты, характеризующие отрицательное отношение говорящего, можно разделить на резко негативные и фразеологизмы с пометами, содержащими меньший критический компонент. К наиболее негативным относятся фразеологизмы с маркёром *презрительное*, например, *чёрная душа* ‘разг., презр., о человеке коварном, способном на низкие, предосудительные дела, поступки’. Затем следуют устойчивые словосочетания, маркированные как *пренебрежительные* и *предосудительные*: *зелёная голова* ‘устар., пренебр., несообразительный, недалекий человек’, *чёрное дело* ‘разг., предосуд., злостный, коварный поступок, преступление’. Фразеологизмы с пометой *ироническое* характеризуются наличием определенной оценочной структуры, завуалированного осуждения, например, *окрашивать в розовый цвет* ‘ирон., давать чему-л. незаслуженно положительную оценку, не замечать, не видеть каких-л. недостатков’, *голубая кровь* ‘устар., теперь ирон., о дворянском, аристократическом происхождении кого-л.’.

Не следует смешивать оценку и характеристику. Так, слова *впечатлительный, подвижный, уставший, заросший* по своему лексическому значению являются характеризующими, но оценочными, в строго лингвистическом толковании, их назвать нельзя. Лексические единицы, обозначающие социально-политические процессы и идеологические понятия, в различных контекстах могут приобретать оценочное значение: *демократия, диктатура, партийность, авангард, свобода*.

Н.Н. Черник
УО БГЭУ (г. Минск)

О ПРОБЛЕМЕ ОВЛАДЕНИЯ ФОНЕТИКОЙ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА НОСИТЕЛЯМИ БЕЛОРУССКОГО И РУССКОГО ЯЗЫКОВ

В последнее десятилетие среди населения Республики Беларусь наметилась устойчивая тенденция к росту интереса к культуре китайского народа и китайскому языку. Все большее количество